

**Paul's 1st Epistle to Timothy, Chapter 4, Greek Text- Westcott-Hort,
Interlinear English – G.T. Emery.**

False Doctrines and Apostasy

4 Τὸ δὲ πνεῦμα ῥητῶς λέγει ὅτι ἐν ὑστέροις καιροῖς ἀποστήσονται τινες τῆς πίστεως,
The but Spirit specifically¹ says that in later² times will fall away from certain the faith,
προσέχοντες πνεύμασιν πλάνοις καὶ διδασκαλίαις δαιμονίων,
heeding spirits deceiving and doctrines of demons,
² ἐν ὑποκρίσει ψευδολόγων, κεκαυστηριασμένων τὴν ἰδίαν συνείδησιν,
in hypocrisy speaking lies,³ having been cauterized⁴ the own conscience,
³ κωλύοντων γαμῆν, ἀπέχεσθαι βρωμάτων, ἃ ὁ θεὸς ἔκτισεν εἰς μετάλημψιν μετὰ
forbidding to marry, to abstain from foods, which the God created for receiving⁵ with
εὐχαριστίας τοῖς πιστοῖς καὶ ἐπεγνωκόσιν τὴν ἀλήθειαν.
thanksgiving by the faithful and having perceived the truth.
⁴ ὅτι πᾶν κτίσμα θεοῦ καλόν, καὶ οὐδὲν ἀπόβλητον μετὰ εὐχαριστίας
Because every creature of God good, and nothing rejected⁶ with thanksgiving
λαμβάνομενον·
being received;
⁵ ἀγιάζεται γὰρ διὰ λόγου θεοῦ καὶ ἐντεύξεως.
it being sanctified for through word of God and prayer.⁷

A Good Servant of Christ Jesus

⁶ Ταῦτα ὑποτιθέμενος τοῖς ἀδελφοῖς καλὸς ἔση διάκονος Χριστοῦ Ἰησοῦ,
These things pointing out⁸ to the brothers a good you will be⁹ minister of Christ Jesus,
ἐντρεφόμενος τοῖς λόγοις τῆς πίστεως καὶ τῆς καλῆς διδασκαλίας ἣν παρηκολούθηκας·
being fed on¹⁰ the words of the faith and of the good teaching which you have fully known;
⁷ τοὺς δὲ βεβήλους καὶ γραώδεις μύθους παραιτοῦ. γύμναζε δὲ σεαυτὸν
the but profane and such as of old women¹¹ myths let you shun. Let you exercise but yourself
πρὸς εὐσέβειαν·
unto godliness;
⁸ ἡ γὰρ σωματικὴ γυμνασία πρὸς ὀλίγον ἐστὶν ὠφέλιμος, ἡ δὲ εὐσέβεια πρὸς πάντα
the for bodily exercise unto a little it is profitable, the but godliness unto all things
ὠφέλιμος ἐστὶν, ἐπαγγελίαν ἔχουσα ζωῆς τῆς νῦν καὶ τῆς μελλούσης.
profitable is, a promise having of life of the now and of the being about to come.
⁹ πιστὸς ὁ λόγος καὶ πάσης ἀποδοχῆς ἄξιος·
Faithful the word and of all acceptance worthy;
¹⁰ εἰς τοῦτο γὰρ κοπιῶμεν καὶ ἀγωνιζόμεθα, ὅτι ἠλπίκαμεν ἐπὶ θεῷ ζῶντι, ὃς ἐστὶν
to this for labour and are reproached, because have trusted on God living, who is

1 ῥητῶς, adv., specifically, expressly, - only here in the NT.

2 ὑστέροις, adj, later, latter, coming after, - only here in the NT.

3 ψευδολόγων, adj., speaking lies, - only here in the NT.

4 κεκαυστηριασμένων, v., cauterize, burn with hot iron, sear, perfect, passive, participle, - only here in the NT.

5 μετάλημψιν, n.f., accepting, receiving, - only here in the NT.

6 ἀπόβλητον, adj., rejected, refused as unclean, - only here in the NT.

7 Also in 2:1.

8 Also in Romans 16:4.

9 'you' – singular – 'thou'.

10 ἐντρεφόμενος, v., nourish, feed oneself on, present, passive, participle, - only here in the NT.

11 γραώδεις, adj., silly, foolish, lit 'old womanish', - only here in the NT.

Paul's 1st Epistle to Timothy, Chapter 4, Greek Text- Westcott-Hort, Interlinear English – G.T. Emery.

σωτήρ πάντων ἀνθρώπων μάλιστα πιστῶν.

Saviour of all men most of all believing.

¹¹ Παράγγελλε ταῦτα καὶ δίδασκε.

Let you command these things and let you teach.

¹² μηδεὶς σου τῆς νεότητος καταφρονεῖτω, ἀλλὰ τύπος γίνου τῶν πιστῶν ἐν λόγῳ, ἐν ἀναστροφῇ, ἐν ἀγάπῃ, ἐν πίστει, ἐν ἀγνείᾳ.

No one of you of the youth let despise, but a model let you become of the believing in word, in conduct, in love, in faith, in purity.¹²

¹³ ἕως ἔρχομαι πρόσεχε τῇ ἀναγνώσει, τῇ παρακλήσει, τῇ διδασκαλίᾳ.

Until I come let you give attention to the reading, to the exhortation, to the doctrine.

¹⁴ μὴ ἀμέλει τοῦ ἐν σοὶ χαρίσματος, ὃ ἐδόθη σοὶ διὰ προφητείας μετὰ ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τοῦ πρεσβυτερίου.

laying on of the hands of the elders.

¹⁵ ταῦτα μελέτα, ἐν τούτοις ἴσθι, ἵνα σου ἡ προκοπὴ

These things let you ponder, in these things let you be, that of you the progress

φανερὰ ᾗ πᾶσιν.

evident may be in all things.

¹⁶ ἔπεχε σεαυτῷ καὶ τῇ διδασκαλίᾳ, ἐπίμενε αὐτοῖς· τοῦτο γὰρ ποιῶν

Let you attend to yourself and the doctrine, continue in them; this for doing

καὶ σεαυτὸν σώσεις καὶ τοὺς ἀκούοντας σου.

both your own self you will save and the hearing you.

Hapax Legomena

#1. ῥητῶς, adv., specifically, expressly, - not a biblical word, found in Plutarch, Philo, Josephus etc.

#2. ὑστέροις, adj, later, latter, coming after, - as a superlative – not elsewhere in biblical literature.

#3. ψευδολόγων, adj., speaking lies, - not in other biblical literature – in Aristophanes, Aesop, Josephus.

#4. κεκαυστηριασμένων, v., cauterize, burn with hot iron, sear, - not in other biblical writing; in Strabo (1st BC - 1st AD).

#5. μετάλημψιν, n.f., accepting, receiving, - not in other biblical writing; in Philo.

#6. ἀπόβλητον, adj., rejected, refused as unclean, - not in other biblical literature, in Homer, Philo.

#10. ἐντρεφόμενος, v., nourish, feed oneself on, - not in other biblical literature, in Plato, Philo, Josephus.

#11. γραῶδεις, adj., silly, foolish, lit 'old womanish', not in other biblical literature, in Stoic fragments, Strabo (1st BC - 1st AD).

#12. ἀγνεία, n.f., purity, - Sophocles, Oedipus, LXX, Philo, Josephus.

12 Also in 5:2.